

## **Marco CICCHI**

11, rue du Maréchal Leclerc  
42350 LA TALAUDIERE  
☎ / Fax 04 77 53 17 72  
Port : 06 24 50 19 95 – 06 10 88 08 68  
E-mail: m.cicchi@libertysurf.fr

Né le 16 Novembre 1957  
Marié - 1 enfant

# **TRADUCTEUR FRANÇAIS - ITALIEN / ITALIEN - FRANÇAIS**

## **EXPÉRIENCES**

- 2006 à ce jour                    **Traducteur indépendant**
- Traductions de documents techniques, juridiques, commerciaux, de cahiers des charges dans les domaines suivants :  
Armes – Mécanique – Electronique – Financier – Brevets – Ferroviaire - Informatique – Textile - etc...
- 1998-2006                        **Groupe France-Cartes** (Fabricant de cartes à jouer) - Saint-Max - 54
- Chef de secteur** (Secteur Centre – Est)
- 1984/1998                        **T. Dal Negro S.p.A.**  
(Fabricant de cartes à jouer et jeux de société de luxe) - Trévisé (Italie)  
**Morize S.A.** (Grossiste Jeux de société) - Ivry/ Seine
- Agent Commercial** (France entière)
- 1981/1984                        **Ferreria E. Preo & Figli S.p.A. - Marghera (Venise)**  
**Assistant Import**
- 1980/1981                        **Vetzeria San Marco S.r.l. (Vetserie d'Art) - Venise**  
**Responsable de magasin**

## **FORMATION**

- 1976-1977                        BAC B obtenu auprès de l'Istituto Statale « F.Foscari » -  
Mestre - Venise (Italie)
- 1977-1979                        Deux années universitaires - Faculté d'Economie et Commerce - « Cà Foscari »  
- Venise (Italie)

## **DIVERS**

Parfaitement bilingue Français/Italien,  
Bureautique : Pack Office, Trados, CIEL Comptabilité  
Musique : Guitare.